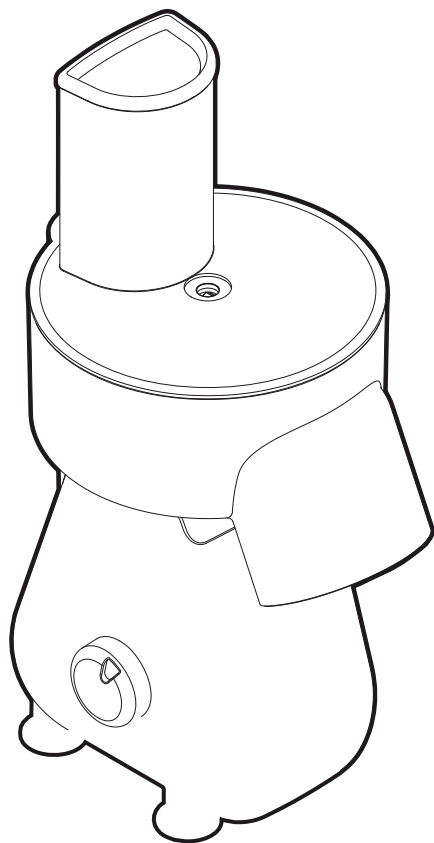
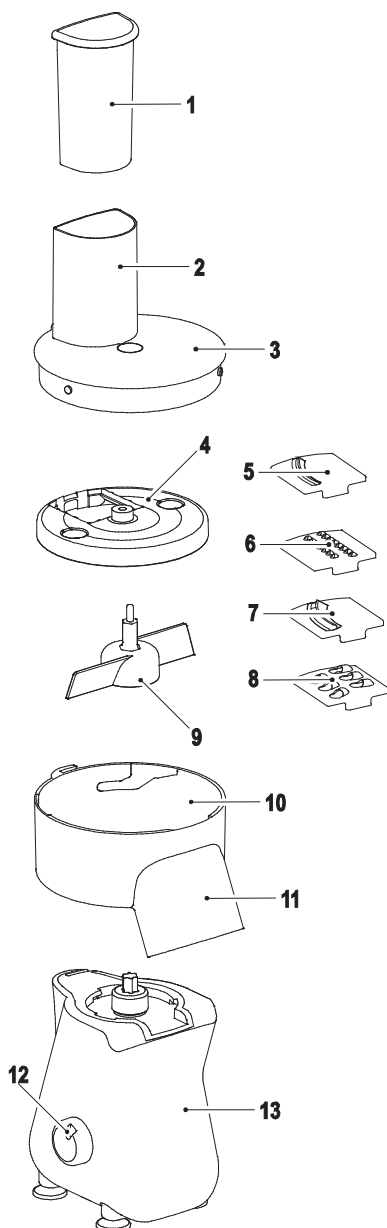




## Parts Identification

1. Pusher
2. Feeding tube
3. Lid
4. Blade holder
5. Thin slicing blade
6. Thin grating blade
7. Thick slicing blade
8. Thick grating blade
9. Stirrer
10. Bowl
11. Spout
12. On/Off knob
13. Chopper body



## Intended use

Your Black & Decker appliance is intended for chopping, grating and slicing various ingredients. Do not use this appliance for any other purpose. This product is intended for indoor household, domestic use only.



Read this entire manual carefully before using the appliance.

## Safety instructions

**Warning!** When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.

- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.

## Using your appliance

- Always take care when using the appliance.
- Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- Do not place the appliance on or near heat sources or in a heated oven.
- Do not use the appliance outdoors.
- Always protect the motor unit from water or excessive humidity.

- If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply immediately. Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.
- Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.
- Never let the appliance operate unattended.
- Never reach into the jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- Only remove the jar after you have switched the appliance off and any moving parts have stopped.
- Do not touch the cutting blades.
- Keep any loose clothing or long hair away from the feeding tube and any moving parts.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Do not let the cord hang over the edge of a table, counter, or touch hot surfaces.
- Guide the power supply cord neatly so it does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Misuse of the appliance could cause an injury.



Keep hand away from the moving parts. Do not approach the spout when the appliance is running.

## Safety of others

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- Children should not be left unattended while the fan is in use.
- It is not recommended that this product is used by children.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- changing accessories or approaching parts which move in use
- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Do not use the appliance if the blade is damaged.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- If the power supply cord or mains plug is damaged or defective it must be repaired by an authorised repair agent in order to avoid a hazard. Do not cut the power supply cord and do not attempt to repair it yourself.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

## After use

- Remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

## Inspection and repairs

- Switch off the appliance before cleaning,

## Electrical safety

Before use, check the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



This appliance is double insulated in accordance with EN 60335-2-14; therefore no earth wire is required.

- To avoid the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or motor unit in water or other liquid.
- Check that the supply voltage shown on the rating plate of the appliance matches that of your electrical system. Any connection error will invalidate the guarantee.

## Mains plug replacement

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug
- Connect the brown lead to the live terminal of the new plug
- Connect the blue lead to the neutral terminal
- If the product is class I (earthed), connect the green/yellow lead to the earth terminal

**Warning!** If your product is class II double insulated (only 2 wires in the cord set), no connection is to be made to the earth terminal

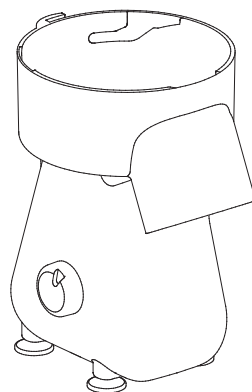
- Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs
- Any replacement fuse must be of the same rating as the original fuse supplied with the product

## Assembly

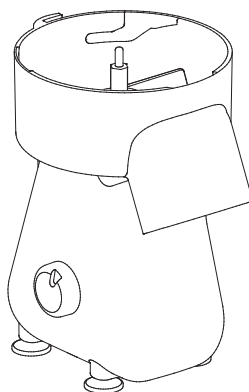


The appliance should be disconnected from the mains supply before assembly.

1. Wash all detachable parts (see chapter 'Maintenance and cleaning').
2. Place the bowl (10) onto the chopper body (13).



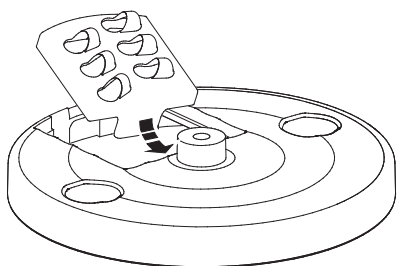
3. Lock the bowl in place by turning it anti-clockwise.
4. Place the stirrer (9) onto the spindle in the centre of the bowl (10)



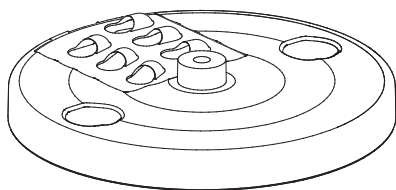
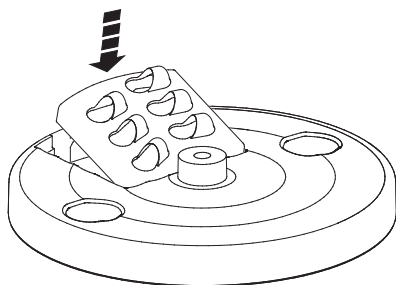
Extra care should be taken when handling or assembling the blades.

5. Fit a blade (5, 6, 7 or 8) into the blade holder (4).
6. Insert the flat side of the blade (5, 6, 7 or 8) into the centre of the blade holder (4)

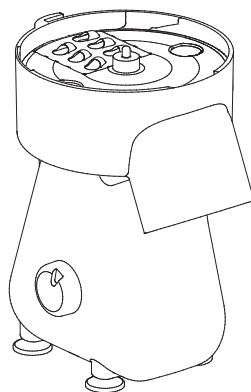
## ENGLISH



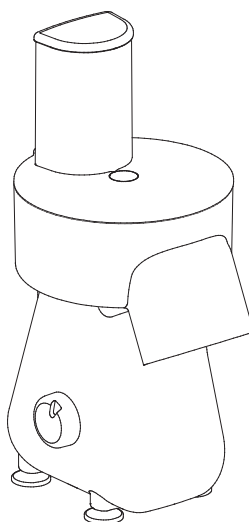
7. Press down the curved side of the blade (5, 6, 7 or 8) into the outside of the blade holder (4).



8. Place the blade holder (4) onto the spindle on top of the stirrer (9).



9. Place the lid (3) on to the bowl (10) with the feeding tube (2) away from the spout (11) and lock it in place by turning it anti-clockwise.



**Note:** The unit can be dis-assembled by following the assembly instructions in reverse.

### Use

1. Place the appliance on a flat, stable surface.

2. Fully assemble the chopper.
3. Connect it to the electricity supply.
4. Turn the on/off knob (12) to the on 'I' position to start the appliance.
5. Remove the pusher(1).
6. Feed the ingredients down the feeding tube (2).
7. The pusher (1) can be used to guide smaller ingredients onto the blade.
8. When finished, turn the on/off knob (12) to the off 'O' position to stop the appliance.



The appliance should be disconnected from the mains supply before removing the blade holder.



The appliance will not operate without the bowl lid fitted.



Do not operate the appliance without the blade fitted.

The chopper should not be run for longer than 2 minutes. After a continuous run of 2 minutes, the chopper should be allowed to cool for at least 5 minutes before further use.

## Useful advice

- Place the appliance on a clean, flat work surface.
- When chopping is complete disconnect the appliance from the power socket.

## Maintenance & cleaning

- Switch the appliance off, remove the plug from the power socket and wait until the blade has stopped rotating.
- The appliance is easier to clean if you do so immediately after use.
- Do not use abrasive cleaning agents, scourers, acetone, alcohol etc. to clean the appliance.
- All removable parts can be cleaned in a dishwasher.
- All removable parts can be cleaned with a cleaning brush in warm water with some washing-up liquid and rinse them under the tap.
- Remove the dirty parts from the motor unit.
- Clean the motor unit with a damp cloth.

**Warning!** Never immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.

## Technical data

| SM250             |                 |
|-------------------|-----------------|
| Voltage           | 220 - 240 Volts |
| Supply            | 50/60 Hz        |
| Power consumption | 200 W           |
| Net Weight        | 1.4 Kg          |

## Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with other household waste. Make this product available for separate collection.

- Black & Decker provides a facility for recycling Black & Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.
- You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Warranty

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding warranty.

This warranty statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

The warranty is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker warranty to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

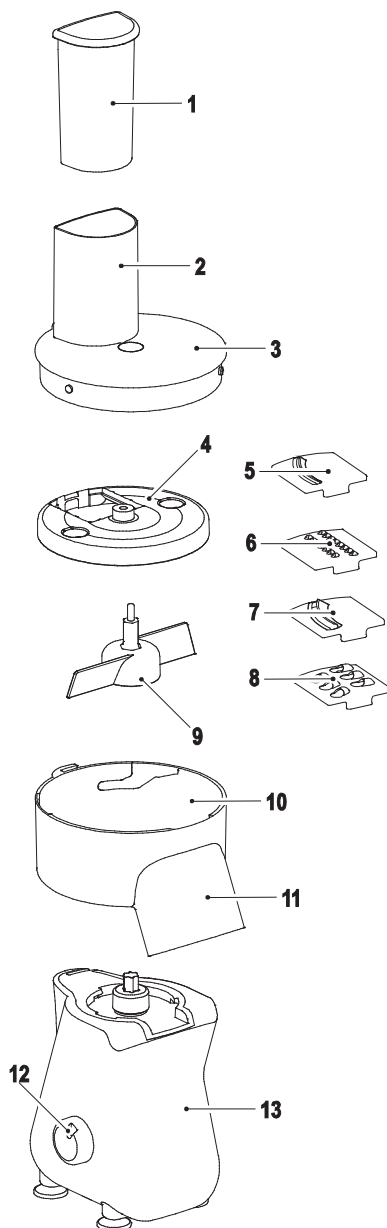
- The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- The product has been subjected to misuse or neglect;
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the warranty, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# Identification des pièces

1. Poussoir
2. Cheminée de remplissage
3. Couvercle
4. Porte-lame
5. Lame à émincer fin
6. Lame à râper fin
7. Lame à émincer gros
8. Lame à râper gros
9. Agitateur
10. Bol
11. Bec verseur
12. Bouton marche/arrêt
13. Bloc moteur du hachoir



## Utilisation prévue

Votre appareil Black & Decker a été conçu pour hacher, râper et émincer divers ingrédients. Ne pas utiliser cet appareil à d'autres fins. Cet appareil électroménager est destiné à un usage domestique à l'intérieur uniquement.



Lisez ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil.

## Consignes de sécurité

**Avertissement!** Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes, afin de prévenir les risques d'incendie, de décharges électriques ou de blessures corporelles.

- Ce manuel décrit la manière d'utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures corporelles.
- Conservez ce manuel pour un usage ultérieur.

## Utilisation de votre appareil

- Prenez toutes les précautions nécessaires pendant l'utilisation de l'appareil.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise. Gardez le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, de zones grasses et de bords tranchants.
- Ne placez pas l'appareil sur ou près de sources de chaleur ou dans un four chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Protégez toujours le bloc moteur de l'eau ou d'une humidité excessive.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement l'appareil. Ne touchez pas au cordon d'alimentation avant d'avoir débranché l'appareil.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou de démonter des éléments et avant de le nettoyer.
- Ne laissez jamais fonctionner l'appareil sans surveillance.
- Ne jamais mettre vos doigts ou un objet dans le bol lorsque l'appareil est en marche.
- Retirer le bol seulement après avoir éteint l'appareil et l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.
- Ne pas toucher les lames de coupe.
- Tenir les vêtements amples et les cheveux longs éloignés de la cheminée de remplissage et des pièces en mouvement.
- Prendre des précautions lorsque vous manipulez les lames tranchantes, pendant que vous videz le bol et pendant le nettoyage.
- Ne pas laisser le cordon pendre du plan de travail ni toucher les surfaces chaudes.
- Disposer le cordon de manière à ne pas pendre du plan de travail pour éviter qu'il ne soit tiré par mégarde ou ne fasse trébucher.
- Une utilisation non appropriée de cet appareil pourrait causer des blessures corporelles.



Tenir les mains à l'écart des pièces en mouvement. Ne pas approcher du bec verseur lorsque l'appareil est en marche

## Sécurité d'autrui

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience ou de connaissances du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.
- Ne pas laisser les enfants ou des personnes connaissant mal ces instructions utiliser cet appareil.
- Ne pas laisser les enfants ou les animaux s'approcher de la zone de travail, ni toucher l'appareil ou le cordon d'alimentation. Une surveillance accrue est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants.
- Ne pas laisser les enfants sans surveillance pendant le fonctionnement du ventilateur.
- Cet appareil n'est pas recommandé pour être utilisé par des enfants.
- Ne jamais laisser cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.

## Après utilisation

- Retirez la fiche de la prise avant de laisser l'appareil sans surveillance et avant de changer, nettoyer ou inspecter les éléments de l'appareil.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sec. Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.

## Inspection et réparations

- Eteindre l'appareil avant de le nettoyer, de changer un accessoire ou d'approcher les pièces en mouvement lors de son utilisation.
- Avant l'utilisation, vérifiez l'état de l'appareil et des pièces. Vérifiez la présence de pièces cassées, d'interrupteurs endommagés ou d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- N'utilisez pas l'appareil si le filtre rotatif est endommagé.
- Faites réparer ou remplacer les pièces endommagées ou défectueuses par un réparateur agréé.
- Avant l'utilisation, vérifiez que le cordon d'alimentation ne présente aucun signe de dégât, de vieillissement ou d'usure.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés ou défectueux.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés ou défectueux, ils doivent être réparés par un réparateur agréé pour éviter les risques d'accident. Ne coupez pas le cordon d'alimentation et n'essayez pas de le réparer vous-même.
- Ne tentez jamais d'enlever ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

## Sécurité électrique

Avant l'utilisation, vérifiez que la tension électrique correspond à celle indiquée sur l'étiquette signalétique.



Cet appareil est doublement isolé conformément à la norme EN 60335-2-14; par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire.

## FRANÇAIS

- Pour éviter les risques de décharges électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou le bloc moteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique. Toute erreur de branchement annulerait la garantie.

### Remplacement de la fiche électrique

En cas d'installation d'une nouvelle fiche:

- Jetez l'ancienne fiche avec prudence
- Connectez le fil marron sur la borne sous tension de la nouvelle fiche
- Connectez le fil bleu sur la borne neutre
- Si l'appareil est de classe I (mis à la terre), connectez le fil vert/jaune sur la borne terre.

**Remarque:** Si votre appareil est de classe II double isolation (seulement 2 fils dans le cordon), aucune connexion n'est à faire sur la borne terre.

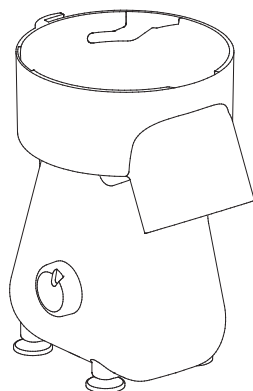
- Suivez les instructions de montage fournies avec les fiches de bonne qualité.
- Tout fusible remplacé doit être du même calibre que le fusible d'origine fourni avec l'appareil.

### Montage

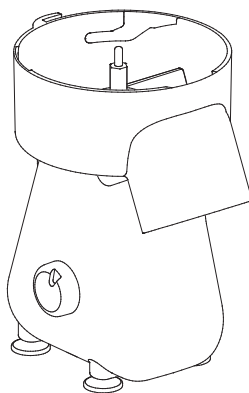


L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant d'être assemblé.

1. Laver toutes les pièces amovibles (voir le chapitre 'Entretien et nettoyage').
2. Placer le bol (10) sur le corps du hachoir (13).

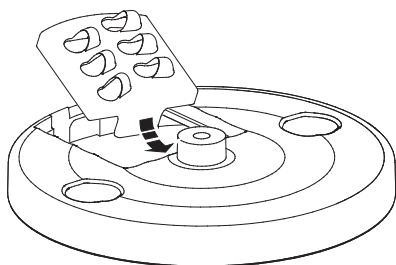


3. Verrouillez le bol en place en le tournant dans le sens antihoraire.
4. Placez l'agitateur (9) sur la broche située au centre du bol (10)

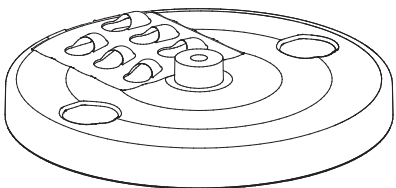
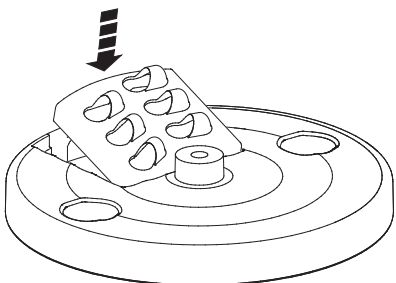


Prendre des précautions supplémentaires lors de la manipulation ou du montage des lames.

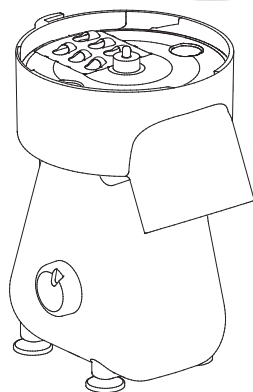
5. Fixer une lame (5, 6, 7 ou 8) dans le porte-lame (4).
6. Insérer le côté plat de la lame (5, 6, 7 ou 8) dans le centre du porte-lame (4)



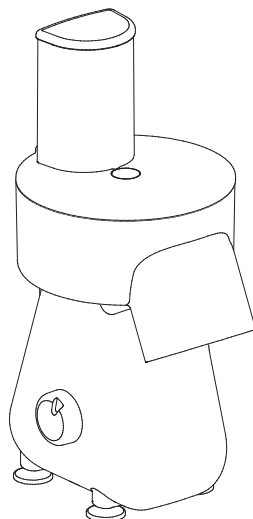
7. Appuyer sur le côté bombé de la lame (5, 6, 7 or 8) pour l'encastrer dans la partie extérieure du porte-lame (4).



8. Placer le porte-lame (4) sur la broche au-dessus de l'agitateur (9).



9. Placer le couvercle (3) sur le bol (10) avec la cheminée de remplissage (2) à distance du bec verseur (11) et le verrouiller en place en le tournant dans le sens antihoraire.



**Remarque:** L'appareil peut être démonté en suivant les instructions de montage en sens inverse.

## Utilisation

1. Posez l'appareil sur une surface plane et stable.

2. Assemblez le hachoir complètement.
3. Branchez-le à une source électrique.
4. Tournez le bouton marche/arrêt (12) sur la position 'I' pour démarrer l'appareil.
5. Enlevez le poussoir(1).
6. Insérez les ingrédients dans la cheminée de remplissage (2).
7. Le poussoir (1) peut être utilisé pour guider les ingrédients de petite taille sur la lame.
8. Lorsque vous avez terminé, tournez le bouton marche/arrêt (12) sur la position arrêt 'O' pour éteindre l'appareil.



L'appareil doit être débranché du secteur avant d'enlever le porte-lame.



L'appareil ne doit pas fonctionner sans que le couvercle ne soit installé sur le bol.



Ne pas faire fonctionner l'appareil sans que la lame ne soit installée.

Le hachoir ne doit pas fonctionner plus de 2 minutes. Après une utilisation continue de 2 minutes, laisser le hachoir refroidir pendant 5 minutes au moins avant de l'utiliser à nouveau.

## Conseils utiles

- Placer l'appareil sur un plan de travail propre et plat.
- Lorsque l'opération de hachage est terminée, débranchez l'appareil de la prise secteur.

## Entretien et nettoyage

- Mettre l'appareil hors tension, débrancher la fiche de la prise secteur et attendre l'arrêt complet de la lame.
- L'appareil est plus facile à nettoyer si vous le faites immédiatement après son usage.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, de tampons à récurer, d'acétone, d'alcool etc. pour nettoyer l'appareil.
- Toutes les pièces amovibles peuvent être nettoyées au lave-vaisselle.
- Toutes les pièces amovibles peuvent être nettoyées à l'aide d'une brosse de nettoyage à l'eau chaude additionnée de liquide vaisselle, et rincées sous le robinet.
- Retirer les parties sales du bloc moteur.
- Nettoyer le bloc moteur avec un chiffon humide.

**Attention!** Ne jamais plonger le bloc moteur dans l'eau ni le rincer sous le robinet.

## Données techniques

| SM250                  |                 |
|------------------------|-----------------|
| Tension                | 220 - 240 Volts |
| Courant d'alimentation | 50/60 Hz        |
| Puissance nominale     | 200 W           |
| Poids net              | 1.4 Kg          |

## Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

- Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.
- Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue.

Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux.

La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

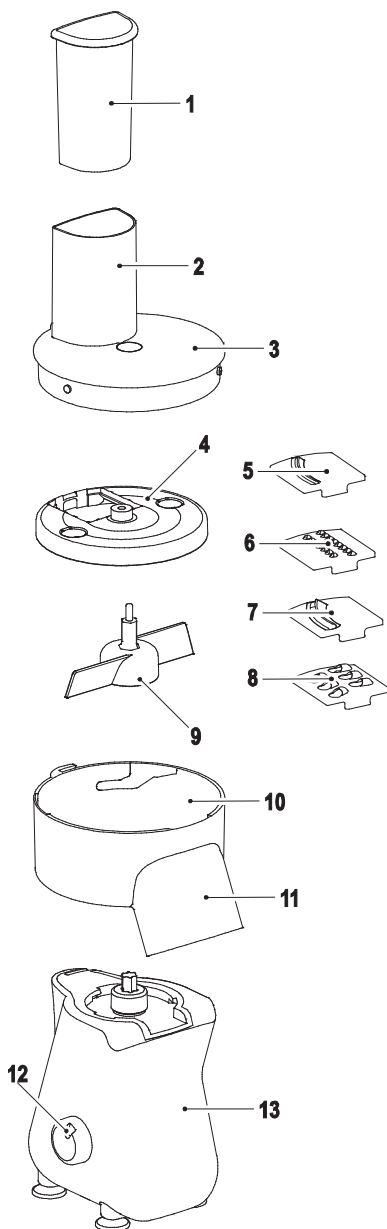
- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Identificação de peças

1. Empurrador
2. Tubo de alimentação
3. Tapa
4. Suporte da lâmina
5. Lâmina para laminar fino
6. Lâmina para ralar fino
7. Lâmina para laminar espesso
8. Lâmina para ralar espesso
9. Batedor
10. Tigela
11. Bico
12. Botão On/Off
13. Cortador



## Utilização prevista

O seu aparelho Black & Decker foi concebido para picar, ralar e laminar vários ingredientes. Não utilize este aparelho para qualquer outra função. Este produto é apenas para utilização doméstica interior.



Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar o aparelho.

## Instruções de segurança

**Aviso!** Quando utilizar aparelhos elétricos, devem ser sempre seguidas as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes, para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões pessoais.

- A utilização prevista está descrita neste manual. A utilização de qualquer acessório ou peça anexa ou a realização de quaisquer operações com este aparelho que não as recomendadas neste manual de instruções podem representar um risco de lesões pessoais.
- Conserve este manual para referência futura.

## Utilização do seu aparelho

- Tome sempre as devidas precauções quando utilizar este aparelho.
- Nunca puxe o cabo de alimentação para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de alimentação afastado do calor, óleo e extremidades afiadas.
- Não coloque o aparelho em ou perto de fontes de calor ou num forno aquecido.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Proteja sempre o motor de água ou humidade excessiva.
- Se o cabo de alimentação ficar danificado durante a utilização, desligue de imediato o aparelho da corrente

elétrica. Não toque no cabo de alimentação antes de o desligar o aparelho da corrente elétrica.

- Desligue o aparelho da corrente elétrica quando não o estiver a utilizar, antes de montar ou desmontar peças, proceder a manutenção e limpeza.
- Nunca deixe o aparelho funcionar sem supervisão.
- Nunca coloque os seus dedos ou um objeto no jarro enquanto o aparelho está a funcionar.
- Apenas remova o jarro depois de ter desligado o aparelho e quando quaisquer peças móveis tiverem parado.
- Não toque nas lâminas cortantes.
- Mantenha afastado do tubo de alimentação e de quaisquer peças móveis qualquer roupa larga ou cabelo comprido.
- Deve ter cuidado quando manuseia as lâminas de corte afiadas, esvazia a tigela durante a limpeza.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado numa mesa ou balcão, nem em contacto com superfícies quentes.
- Guie o cabo de alimentação de modo organizado para que não fique pendurado no balcão e não possa ser apanhado acidentalmente ou tropeçar-se nele.
- A má utilização do aparelho pode causar lesões.



Mantenha as mãos longe do alcance das peças móveis. Não aproxime o bico quando o aparelho está a funcionar.

## Segurança de outras pessoas

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiência física ou mental ou falta de experiência e conhecimento, salvo se receberam supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por parte da pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Não permita que crianças ou qualquer pessoa que não esteja familiarizada com estas instruções utilize o aparelho.
- Não permita que crianças ou animais se aproximem da área ou toquem no aparelho ou no cabo de alimentação. É necessária uma supervisão quando o aparelho está a ser utilizado perto de crianças.
- Não deve deixar crianças sem supervisão quando a ventoinha está a funcionar.
- Não se recomenda a utilização deste aparelho por crianças.
- Nunca abandone um aparelho em funcionamento.

## Após a utilização

- Retire a ficha da tomada antes de abandonar o aparelho e antes de substituir, limpar ou inspecionar quaisquer peças do aparelho.
- Quando não estiver a utilizar o aparelho, deverá guardá-lo num local seco. As crianças não deverão ter acesso a aparelhos guardados.

## Inspeção e reparações

- Desligue o aparelho antes de o limpar, substituir acessórios ou reunir peças móveis

- Antes de o utilizar, verifique a existência de peças danificadas ou com defeito. Verifique peças partidas, interruptores danificados ou quaisquer outras situações que possam afetar o seu funcionamento.
- Não utilize o aparelho se alguma peça estiver danificada ou com defeito.
- Não utilize o aparelho se a peneira rotativa estiver danificada.
- Repare ou substitua quaisquer peças danificadas ou com defeito por um agente de reparação autorizado.
- Antes de usar, verifique o cabo de alimentação quanto a sinais de danos e desgaste.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito.
- Se o cabo de alimentação ou ficha estiverem danificados ou com defeito, devem ser reparados por um agente de reparação autorizado, de modo a evitar riscos. Não corte o cabo de alimentação e não tente repará-lo sozinho.
- Nunca tente remover ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

## Segurança elétrica

Antes de usar, verifique se a tensão elétrica corresponde à tensão na placa de características.



Este aparelho tem duplo isolamento, conforme a norma EN 60335-2-14; assim, não é necessário nenhum fio terra.

- Para evitar o risco de choque elétrico, não mergulhe o cabo, ficha ou motor em água ou outro líquido.
- Verifique se a tensão apresentada na placa de características do aparelho corresponde ao sistema elétrico. Qualquer erro de ligação irá invalidar a garantia.

## Substituição da ficha

Se for necessária uma nova ficha:

- Descarte em segurança a ficha antiga
- Ligue o fio castanho ao terminal da nova ficha
- Ligue o fio azul ao terminal neutro
- Se o produto for de classe I (com ligação à terra), ligue o fio verde/amarelo ao terminal terra.

**Nota:** Se o produto é de duplo isolamento classe II (apenas 2 fios no conjunto de cabos), não deve ser feita nenhuma ligação ao terminal terra.

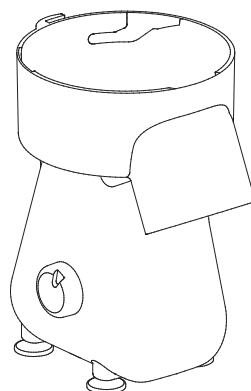
- Siga as instruções de montagem fornecidas com as fichas de boa qualidade
- Qualquer fusível de substituição deve ser da mesma tensão que o fusível original fornecido com o produto.

## Montagem

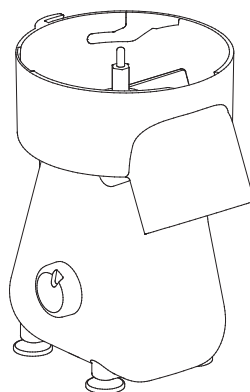


aparelho deve ser desligado da ficha antes da montagem.

1. Lave todas as peças amovíveis (consulte o capítulo 'Manutenção e limpeza').
2. Coloque a tigela (10) no cortador (13).

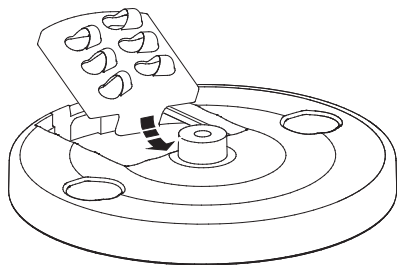


3. Bloqueie a tigela no sítio rodando-a no sentido contrário dos ponteiros do relógio.
4. Coloque o batedor (9) no eixo no centro da tigela (10)

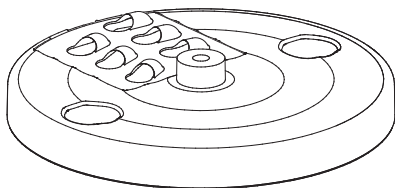
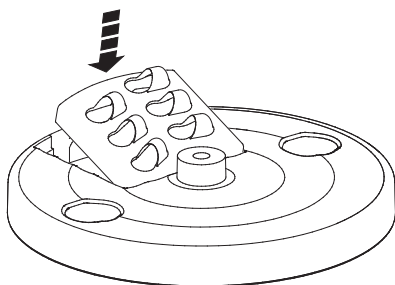


Deve ser tido cuidado extra quando manuseia ou monta as lâminas.

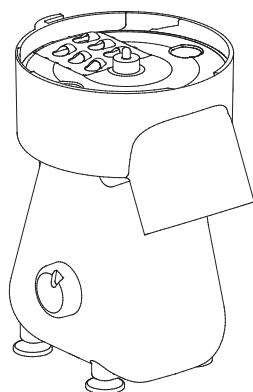
5. Coloque uma lâmina (5, 6, 7 ou 8) no porta-lâminas (4).
6. Coloque o lado plano da lâmina (5, 6, 7 ou 8) no centro do porta-lâminas (4)



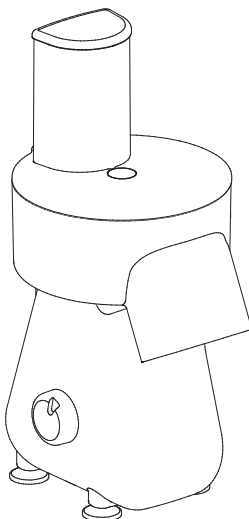
7. Pressione para baixo o lado curvo da lâmina (5, 6, 7 ou 8) na parte de fora do porta lâminas (4).



8. Coloque o porta-lâminas (4) no eixo do cima do batedor (9).



9. Coloque a tampa (3) na tigela (10) com o tubo de alimentação (2) longe do bico (11) e bloqueie no sítio rodando-o no sentido contrário dos ponteiros do relógio.



**Nota:** O aparelho pode ser desmontado seguindo as instruções de montagem ao contrário.

## Utilização

1. Coloque o aparelho numa superfície plana, estável.

2. Monte completamente o cortador.
3. Ligue-o à corrente.
4. Rode o botão on/off (12) para a posição 'I' para por o aparelho a trabalhar.
5. Retire o empurrador (1).
6. Coloque os ingredientes no tubo de alimentação (2).
7. O empurrador (1) pode ser utilizado para orientar os ingredientes mais pequenos para a lâmina.
8. Quando terminar, rode o botão on/off (12) para a posição 'O' para parar o aparelho.



O aparelho deve ser desligado da ficha antes de remover o porta-lâminas.



O aparelho não irá funcionar sem que a tampa da tigela esteja encaixada.



Não coloque o aparelho a funcionar sem a lâmina encaixada.

O cortador não deve ser utilizado mais do que 2 minutos. Após 2 minutos, o cortador deverá arrefecer pelo menos durante 5 minutos antes de utilizar novamente.

### Conselhos úteis

- Coloque o aparelho numa superfície limpa e plana.
- Quando terminar de picar, desligue o aparelho da tomada.

### Manutenção e limpeza

- Desligue o aparelho, remova a ficha da tomada e aguarde até que a lâmina pare de rodar.
- O aparelho é fácil de limpar se o fizer logo após a utilização.
- Não utilize agentes de limpeza abrasivos, esfregões, acetona, álcool, etc., para limpar o aparelho.
- Todas as peças amovíveis podem ser lavadas numa máquina de lavar louça.
- Todas as peças amovíveis podem ser limpas com uma escova de limpeza em água quente com algum líquido de lavagem da louça e enxaguadas sob a torneira.
- Retire as peças sujas da zona do motor.
- Limpe o motor com um pano húmido.

**Aviso!** Nunca mergulhe o motor em água nem enxague sob a torneira

### Dados técnicos

| SM250              |                 |
|--------------------|-----------------|
| Tensão             | 220 - 240 Volts |
| Alimentação        | 50/60 Hz        |
| Consumo de energia | 200 W           |
| Peso líquido       | 1.4 Kg          |

## Proteger o ambiente



Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos convencionais.

Se algum necessitar de substituir o seu produto Black & Decker, ou se já não o voltar a utilizar, não o elimine juntamente com os outros resíduos domésticos. Disponibilize este produto para recolha separada.

- A Black & Decker disponibiliza uma instalação para reciclagem de produtos Black & Decker em fim de ciclo de vida. Este serviço é fornecido gratuitamente. Para beneficiar deste serviço, devolva o seu produto a qualquer agente reparador autorizado, que fará a recolha em seu nome.
- Pode verificar a localização do agente reparador mais próximo, contactando os escritórios locais Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Como alternativa, está disponível na Internet uma lista de agentes reparadores autorizados Black & Decker, dados completos do serviço de pós-venda e contactos em:  
[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Garantia

A Black & Decker acredita na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente.

Esta declaração de garantia é um complemento aos seus direitos estatutários e não os compromete em caso algum.

A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker se avariar devido a materiais com defeito, problemas de fabrico ou faltas de conformidade no período de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garante a substituição das peças avariadas, a reparação de produtos sujeitos a desgaste normal ou a substituição de tais produtos, no sentido de de minimizar o inconveniente causado ao cliente, salvo se:

- O produto for utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer;
- O produto for sujeito a má utilização ou negligência;
- O produto tiver sido danificado por objetos, substâncias ou acidentes estranhos;
- Forem tentadas reparações por pessoas que não os agentes reparadores autorizados ou o pessoal da assistência técnica da Black & Decker.

Para reclamar a garantia, terá de apresentar o comprovativo da compra ao vendedor ou agente reparador autorizado. Pode verificar a localização do agente reparador mais próximo, contactando os escritórios locais Black & Decker através do endereço indicado neste manual.

Como alternativa, está disponível na Internet uma lista de agentes reparadores Black & Decker, dados completos do serviço de pós-venda e contactos em:at:  
[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## حماية البيئة



الجمع المنفصل. يلزم عدم التخلص من هذا المنتج مع القمامة المنزلية العادية.

إذا لزم في يوم من الأيام استبدال منتج بلاك أند ديكر الخاص بك، أو إذا لم تعد تستخدمه، فلا تتخلص منه مع القمامة المنزلية الأخرى، بل تأكد من إتاحة هذا المنتج للجمع المنفصل.

- توفر شركة بلاك أند ديكر مرفق لإعادة تدوير منتجات بلاك أند ديكر بمجرد وصولها إلى نهاية عمرها وعدم صلاحيتها للعمل. ويتم تقديم هذه الخدمة مجاناً. للاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل صيانة معتمد والذي سوف يتولى بدوره جمع المنتجات نيابة عنا.

- يمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك أند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## الضمان

تثق بلاك أند ديكر في جودة منتجاتها وتعرض ضماناً طويل الأجل.

بيان الضمان هذا يكون بالإضافة إلى حقوقك التي يمنحها القانون ولا يخل بها بأي حال من الأحوال.

يسري الضمان في أقاليم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ومنطقة التجارة الحرة الأوروبية.

في حالة وجود خلل في منتج بلاك أند ديكر بسبب عيب في المواد أو الصناعة أو عدم التوافق مع المعايير، خلال 24 شهراً من تاريخ الشراء، تضمن بلاك أند ديكر استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة التآكل والبلى الطبيعي أو استبدال هذه المنتجات لضمان أقل إزعاج للعميل ما لم:

- ◀ يتم استخدام المنتج في أغراض تجارية أو مهنية أو أغراض تأجير؛
- ◀ يتعرض المنتج لسوء الاستخدام أو الإهمال؛
- ◀ يتعرض المنتج للتلف نتيجة أشياء أو مواد غريبة أو حوادث؛
- ◀ يتم محاولة إصلاح المنتج بواسطة أشخاص غير وكلاء الصيانة المعتمدين أو فريق الصيانة التابع لشركة بلاك أند ديكر.

لتقديم مطالبة بموجب الضمان، سوف تحتاج إلى تقديم دليل الشراء للبائع أو وكيل الصيانة المعتمد. ويمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك أند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل.

وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك أند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

2 قم بتجميع المفزمة بالكامل.

3 قم بتوصيل الجهاز بموصل الكهرباء.

4 قم بلف مقبض التشغيل/الإيقاف (12) إلى الوضع "1" لتشغيل الجهاز.

5 قم بإزالة الدافعة (1).

6 ضع المكونات أسفل أنبوب التغذية (2).

7 يمكن استخدام الدافعة (1) لتوجيه المكونات بالحجم الأصغر تجاه الشفرة.

8 عند الانتهاء، قم بلف مقبض التشغيل/الإيقاف (12) إلى الوضع "0" لإيقاف تشغيل الجهاز.

يجب فصل الجهاز عن الموصلات الرئيسية قبل إزالة حامل الشفرة.



لن يعمل الجهاز دون تركيب غطاء الوعاء.



لا تشغل الجهاز دون تركيب الشفرة.



يجب عدم تشغيل المفزمة لفترة أطول من دقيقتين. بعد التشغيل المتواصل لدقيقتين، يجب ترك المفزمة لتبرد لمدة 5 دقائق على الأقل قبل استخدامها مجدداً.

### نصيحة مفيدة

- ضع الجهاز على سطح عمل نظيف ومستوي.
- عند الانتهاء من الفرغ، قم بفصل الجهاز من مأخذ توصيل الطاقة.

### الصيانة والتنظيف

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وإزالة المقبس من مأخذ توصيل الطاقة وانتظر إلى أن تتوقف الشفرة عن الدوران.

- يكون تنظيف الجهاز أسهل إذا قمت بذلك بعد الاستخدام مباشرة.

- لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو مطهرات أو أسيتون (خل) أو كحول، وما إلى ذلك، لتنظيف الجهاز.

- يمكن تنظيف كافة الأجزاء القابلة للفق في غسالة الأطباق.

- يمكن تنظيف كافة الأجزاء القابلة للفق باستخدام فرشاة تنظيف في ماء دافئ مع سائل التنظيف وشطفها تحت الصنبور.

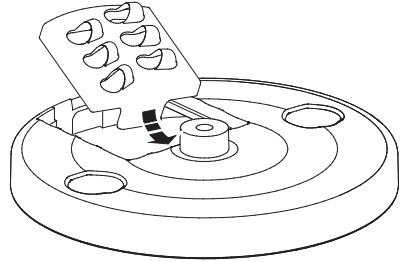
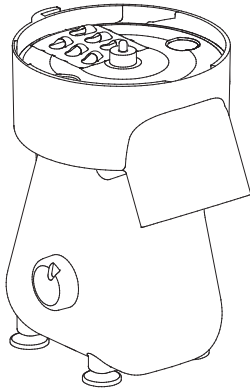
- قم بإزالة الأجزاء المتسخة من وحدة المحرك.

- قم بتنظيف المحرك باستخدام قطعة قماش رطبة.

تحذيراً! لا تغمس وحدة المحرك في الماء ولا تشطفها تحت الصنبور.

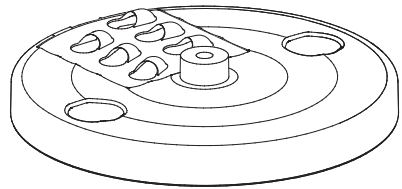
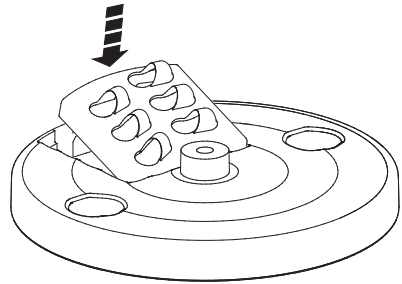
### البيانات الفنية

| SM250            |              |
|------------------|--------------|
| الجهود الكهربائي | ٢٢٠-٢٤٠ فولط |
| التردد           | ٦٠/٥٠ هرتز   |
| استهلاك الطاقة   | ٢٠٠ واط      |
| الوزن الصافي     | ١,٤          |



7 اضغط على الجانب المنحني من الشفرة (5 أو 6 أو 7 أو 8) في الجزء الخارجي من حامل الشفرة (4).

9 ضع الغطاء (3) على الوعاء (10) مع إبعاد أنبوب التغذية (2) عن الفوهة (11) وقم بتثبيتها في موضعه من خلال لفه عكس اتجاه عقارب الساعة.

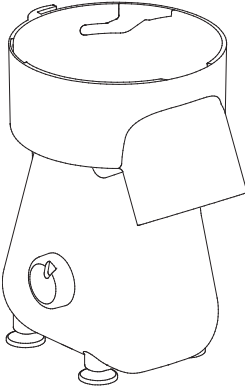


8 ضع حامل الشفرة (4) على محور الدوران أعلى أداة التقلب (9).

ملاحظة: يمكن فك أجزاء الوحدة باتباع تعليمات التجميع بالعكس.

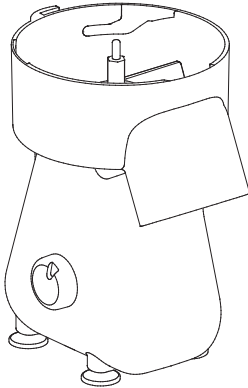
### الاستخدام

1 ضع الجهاز على سطح مستو وثابت.



3 ثبت الوعاء في موضعه من خلال لفه عكس اتجاه عقارب الساعة.

4 ضع أداة التقلب (9) على محور الدوران في منتصف الوعاء (10).



يجب توخي المزيد من العناية عند مناولة أو تجميع الشفرات.



5 قم بتركيب الشفرة (5 أو 6 أو 7 أو 8) في حامل الشفرة (4).

6 أدخل الجانب المستوي من الشفرة (5 أو 6 أو 7 أو 8) في منتصف حامل الشفرة (4).

• لتجنب مخاطر التعرض لصدمة كهربائية، يلزم تجنب غمس السلك أو القابس أو الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.

• ينبغي التأكد من توافق جهد التيار الكهربائي الموضح على لوحة التقنين للجهاز مع نظامك الكهربائي. أي خطأ في التوصيل يلغي الضمان.

### استبدال قابس التيار الرئيس

في حالة الحاجة إلى تركيب قابس جديد:

• تخلص بشكل آمن من القابس القديم.

• قم بتوصيل السلك البني إلى الخط الموصل في القابس الجديد.

• قم بتوصيل السلك الأزرق إلى الخط الكهربائي المحايد.

• في حالة الصنف I قم بتوصيل الخط الأخضر/الأصفر إلى الخط الأرضي.

ملاحظة: في حالة المنتجات من الصنف II بعزل مضاعف (سلكان كهربائيان فقط في الشريط)، لا داعي لإجراء توصيل إلى الخط الأرضي.

اتَّبِع إرشادات التركيب المرفقة مع المقابس ذات الجودة.

يجب أن تكون أية فاصمة بديلة يتم استخدامها في القابس من نفس صنف الفاصمة الأصلية للمنتج.

تحذير! الجزء المتعلق باستبدال قابس التغذية الكهربائية موجه لموظفي مركز الخدمات المعتمد.

### التجميع

يجب فصل الجهاز عن الموصلات الرئيسية قبل التجميع



1 اغسل كافة الأجزاء التي يمكن فصلها (راجع فصل "الصيانة والتنظيف").

2 ضع الوعاء (10) على هيكل المفزمة (13).

## سلامة الآخرين

الملحقات أو الوصول إلى الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستخدام

- تأكد قبل الاستخدام من عدم وجود أي تلف أو عيب بأجزاء الجهاز. تحقق كذلك من عدم وجود كسر بأي جزء من أجزاء الجهاز أو تلف مفاتيح التشغيل وما إلى ذلك من الأمور التي من شأنها أن تؤثر على عمل الجهاز.

- يحظر استخدام الجهاز في حال وجود أي عيب أو تلف بأي جزء من أجزائه.

- يحظر استخدام الجهاز في حال تلف المصفاة الدوارة.

- لا تسمح بتصليح أو استبدال الأجزاء المعيبة أو التالفة إلا من قبل وكيل تصليح معتمد.

- تأكد قبل الاستخدام من عدم وجود أي تلف أو تآكل بسلك توصيل الكهرباء.

- يجب استبدال سلك توصيل الكهرباء أو المقبس

الرئيسي التالف أو المعيب من خلال وكيل تصليح

معتمد لتجنب المخاطر. تجنب قطع سلك توصيل

الكهرباء أو محاولة تصليحه بنفسك.

- يحظر إزالة أو استبدال أي أجزاء من الجهاز بخلاف

تلك الأجزاء المحددة في دليل الاستخدام.

## السلامة الكهربائية

تحقق قبل استخدام الجهاز من توافق فولطية المأخذ

الرئيس مع الفولطية المحددة على لوحة التصنيف.

هذا الجهاز معزول عزلاً مزدوجاً وفقاً للمعيار

EN 60335-2-14، وبالتالي لا حاجة إلى

سلك أرضي.



- هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأفراد (بمن فيهم الأطفال) الذين يعانون من انخفاض قدراتهم البدنية أو العقلية أو حواسهم أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يخضعوا للإشراف أو الإرشاد بخصوص استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

- ينبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

- لا تسمح للأطفال أو أي شخص ليس لديه دراية بهذه التعليمات باستخدام الجهاز.

- لا تسمح باقتراب الأطفال أو الحيوانات من منطقة

العمل أو ملامسة الجهاز أو سلك توصيل الطاقة.

ويجب المراقبة عن كثب أثناء استخدام الجهاز

بالقرب من الأطفال.

- يجب عدم ترك الأطفال دون مراقبة أثناء استخدام المروحة.

- لا يوصى باستخدام الأطفال لهذا الجهاز.

- يجب عدم ترك الجهاز دون مراقبة أثناء الاستخدام.

## تعليمات ما بعد الاستخدام

- افصل قابس الجهاز من المقبس قبل تركه أو تغيير أو تنظيف أو الكشف على أي من أجزائه.

- ينبغي تخزين الجهاز في مكان جاف عند عدم

استخدامه. وينبغي بقاء الأطفال بعيداً عن مكان حفظ

الأجهزة.

## المعاينة والتوصليحات

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل تنظيفه أو تغيير

## غرض الاستخدام

جهاز بلاك آند ديكر مخصص للفرم والبشر والتقطيع إلى شرائح للعديد من المكونات. لا تستخدم هذا الجهاز لأي غرض آخر. وهذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي الداخلي فقط.

يرجى قراءة تعليمات الدليل كاملةً بعناية قبل استخدام الجهاز.



## إرشادات السلامة

تحذير! ينبغي اتخاذ جميع احتياطات السلامة الأساسية لدى استخدام الأجهزة المتصلة بمصادر تغذية كهربائية، بما في ذلك المذكورة أدناه، للتقليل من خطر اندلاع النيران أو حدوث صدمات كهربائية أو إصابات شخصية.

- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي أثناء الاستخدام، افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي على الفور. وينبغي تجنب لمس سلك التيار الكهربائي قبل فصله عن مصدر التيار الكهربائي.
- افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي في حالة عدم استخدامه قبل تركيب أو إزالة الأجزاء وقبل التنظيف.
- لا تشغل الجهاز دون مراقبة.
- لا تمد أصابع يديك أو أي شيء آخر إلى داخل الوعاء أثناء تشغيل الجهاز.
- لا تقم بإزالة الوعاء إلا بعد إيقاف تشغيل الجهاز وبعد توقف أي أجزاء متحركة.
- لا تلمس شفرات القطع.
- احرص على إبعاد أي ملابس فضفاضة أو شعر طويل عن أنبوب التغذية وأي أجزاء متحركة.
- توخ الحذر عند مناولة شفرات القطع الحادة وعند إفراغ الوعاء وأثناء التنظيف.

- استخدامات الجهاز مفصلة بالكامل في هذا الدليل. إن استخدام أي من ملحقات الجهاز أو إجراء أي عملية مخالفة لتلك المذكورة في دليل الإرشادات يمكن أن ينجم عنه خطر وقوع إصابات شخصية.
- احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً.

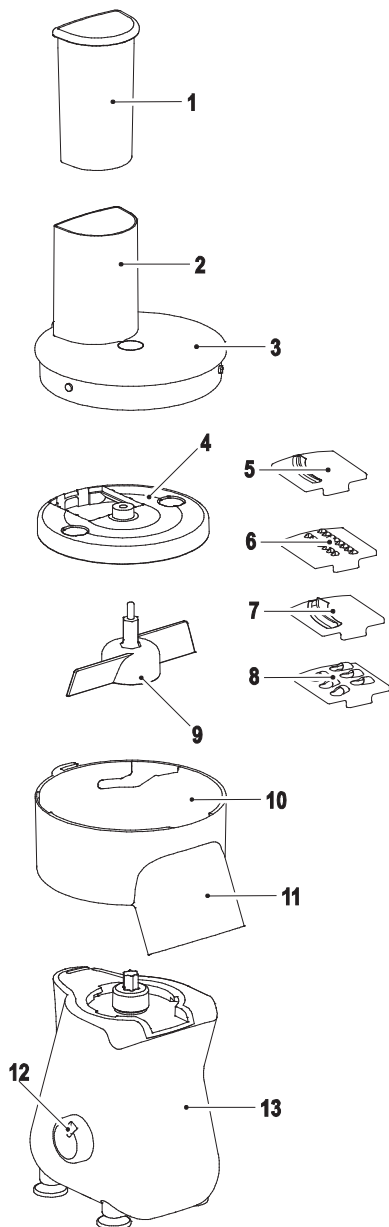
## تعليمات استخدام الجهاز

- توخ الحذر دائماً عند استخدام الجهاز.
- لا تحاول مطلقاً شد سلك التيار الكهربائي لفصل القابس عن المقبس. احتفظ بسلك التيار الكهربائي بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة.
- لا تضع الجهاز على مصادر الحرارة أو في فرن ساخن أو بالقرب منها.
- لا تستخدم الجهاز خارج المنزل.
- حافظ دائماً على سلامة وحدة المحرك بعيداً عن الماء أو الرطوبة الزائدة.
- لا تدع السلك معلقاً على حافة أي طاولة أو بنك ولا تجعله يلامس الأسطح الساخنة.
- قم بتوجيه سلك توصيل الطاقة بعناية حتى لا يكون مُعلقاً على حافة سطح العمل ولا يعلق بشيء عرضياً أو يتعثر به أحد.
- يمكن أن يتسبب سوء استخدام الجهاز في حدوث إصابة.

احرص على إبعاد يديك عن الأجزاء المتحركة ولا تقترب من الفوهة أثناء تشغيل الجهاز.



## تعريف الأجزاء



1. الدافعة

2. أنبوب التغذية

3. الغطاء

4. حامل الشفرة

5. شفرة التقطيع إلى شرائح رقيقة

6. شفرة البشر إلى قطع رقيقة

7. شفرة التقطيع إلى شرائح سميكة

8. شفرة البشر إلى قطع سميكة

9. أداة التقلب

10. الوعاء

11. الفوهة

12. مقبض التشغيل/الإيقاف

13. هيكل المفرمة

## Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

**ALGERIA:** SARL Outillage Corporation, After Sale Service Center-08, Rue Mohamed Boudiaf - Cheraga, Algiers, Algeria, Tel: +213 21 375131, Fax: +213-0-369667. **AZERBAIJAN:** Kontakt - NN LLC, M.Qashqay 43, Baku, Azerbaijan Az1000. Tel: +994 12 4082050, Fax: +994 12 4117090. **BAHRAIN:** Alfouz Services Co. WLL., P.O. Box 26562, Tubli, Manama, Tel: +973-17783562/ 17879987, Fax: +973-17783479. Kewalram & Sons Co. WLL P.O. Box 84, Manama, Kingdom of Bahrain, Tel: +973-17213110/ 17210617/ 17210619, Fax: +973-17213211/ 17210627. **BANGLADESH:** Ultra Corporation, 8, Kushol Centre, Uttara, Dhaka 1230. Tel: +880-2-8922144, Fax: +880-2-8951339. **EGYPT:** Anasia - Egypt for Trading S.A.E., 9, Mostafa Refaat St., Sheraton Heliopolis Bldgs., Cairo, Egypt, P.O.Box 2443 Heliopolis 11361, Tel.: (202) 268 4159, Fax: (202) 268 4169, www.anasia.com. **ETHIOPIA:** Seif Sherif Trade PLC -Arada Sub City, Kebele 01-02, Global Insurance Bldg., 2nd Flr. Room 43, P.O.Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia, Tel: 00-251-11-1563968/ 1563969, Fax: 00-251-11-1558009. **INDIA:** Gryphon Appliances Ltd., D-6/4, Okhla Industrial Area, Phase-I, New Delhi-110020, Tel: +91-11-46731111, Fax: +91-11-46731111. **JORDAN:** Bashiti Hardware, 93 King Abdullah 2nd St., Opp ELBA House, P.O. Box 3005, Tel: +962-6-5349098 ext.11, Fax: +962-6-5330731. **KENYA:** Leading Concepts, P.O. Box: 40877-00100, Nairobi, Kenya. Tel: +254 20 690 5000, Fax: +254 20 690 5111. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, Safat 13041, Kuwait, Tel: 00965-24848595/ 24840039, Fax: 00965-24845652. The Sultan Centre, P.O. Box 26567-13126 Safat, Kuwait, Tel: 00965-24343155 Etn. 432, Fax: 00965-24319071. **LEBANON:** Aces Service Centre, P.O. Box 90-102, Nahr El Mot, Seaside Highway, Pharaon Building, Beirut. Tel: 00961-1-898989, Fax: 00961-1-245880. **LIBYA:** Homeworld Co., Building No.5, Senidal St., Amr Ibn Elaas Road, Benghazi, Libya. Tel: 00218-61-9094183. Service Center1 - Benghazi: Tel: +218-061-3383994, Fax: +218-092-7640688, Service Center2 - Tripoli: Tel: +218-021-3606430, Fax: +218-092-6514813. **MALTA:** John G Cassar Ltd. 36-Victory Street, Qormi QRM 06, Malta. Tel: +356-21493251, Fax: +356-21483231. **MAURITIUS:** J.M. Goupille & Co. Ltd., Rogers Industrial Park 1, Riche Terre, Mauritius, Tel: +230 206 9450 / +230 207 1700, Fax: +230 206 9474/ +230 248 3188. **MOROCCO:** UATS 26 Rue Ennarjisse, Hay Erraihan, Beausejour - Hay Hassani-Casablanca, Morocco. Tel: +212 522945114, Fax: +212 522942442. **NEPAL:** Universal Electrocom, Tripureshwor, Kathmandu, Nepal. Tel: +977-1-4265191. **NIGERIA:** Dana Electronics Ltd. (Lagos) 116/ 120, Apapa Oshodi Express Way, Isolo, Lagos, Nigeria. Tel: +234-17431818/ +234-8037767774/ +234-8057445477. (Abuja) 18, A.E. Ekukinam Street, Off Obsfemi Awolowo Road, Utako, Abuja, Nigeria. Tel: +234-8032276101/ +234-8037767774. (Kano) 9A - Mai Malari Road, Bompai, Kano, Nigeria. Tel: +234-8053294947/ +234-8037767774. **OMAN:** Oman Marketing & Service Co. (Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman, Tel: +968-24560232/ 24560255, Fax: +968-24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman, Tel: +968-26846379, Fax: +968-26846379. Oman Marketing & Service Co. (Omasco) - Sanaya, Salalah, Oman, Tel: 00968-23212290, Fax: +968-23210936. **PAKISTAN:** Ammar Service & Spares - 60-Bank Arcade, Serai Road, Karachi, Pakistan, Tel: 0092-21-32426905, Fax: 0092-21-32427214. **PHILIPPINES:** 476 J. P. Rizal St., cor Kakarong St. Brgy Olympia, Makati City, Tel: +632 403-5698. **QATAR:** Al Muftah Service Centre - Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar. Tel: 00974-4650880/ 4650110/ 4446868, Fax: 00974-4441415/ 4662599. **SAUDI ARABIA:** (Al Khobar) Al-Suwaitket Catering & Trading Co., P.O.Box 4228, King A.Aziz Street, Al Khobar, Tel: +966-3-8591088, Fax: +966-3-8595648. Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est. P.O. Box 76026, Al Khobar #31952, Tel: +966-3-8140914, Fax: +966-3-8140824. (Jeddah) Banaja Trading Co. Ltd, P.O. Box 366, Jeddah-21411, Tel: +966-2-6511111, Fax: +966-2-6503668. (Riyadh) Banaja Trading Co. Ltd, P.O. Box 566, Riyadh-11421, Tel: 00966-1-4124444, Fax: +966-1-4033378. **SOUTH AFRICA:** Trevco Power Tool Service 14 Steenbok Street, Koedoespoort, 0186, Pretoria, South Africa, Tel: +27-86-1873826, Fax: +27-86-5001771. **SRI LANKA:** Delmege Construction Products (Pvt) Ltd., No 101 Vinayalankara Mawatha, Colombo-10, Sri Lanka, Tel: +94-11-2693361-7, Service hotline: +94-77-2211111. **TUNISIA:** Société Tunisienne De Manutention - Rue de la Physique, Nouvelle Zone Industrielle de Ben Arous-2013 Tunisie, Tel: +216-71-386102/ 380620, Fax: +216-71380412 ext 216. **UGANDA:** Anisuma Investment and Services Ltd., J R complex, Ware House No.5, Plot No 101, 3rd Street Industrial Area, Jinja Road, Kampala, Tel: +256-414237106. **UAE:** (Abu Dhabi) Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-6726131, Fax: +971-2-6720667. (Al Ain) Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain. Tel: +971-3-7216690, Fax: +971-3-7216103. (Dubai) Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: +971-4-8127400/ 8127406, Fax: +971-4-2822765. (Musaffah) Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: +971-2-5548315, Fax: +971-2-5540461. (Sharjah) Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: +971-6-5395931, Fax: +971-6-5395932. (Ras Al Khaimah) Mc Coy Middle East LLC, P.O.Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: +971-7-2277095, Fax: +971-7-2277096. **YEMEN:** (Aden) Muala St., Tel: +967 2 222670, Fax: +967 2 222670. (Sana'a) Middle East Trad. Co. Ltd., P.O. Box 12363, Hayel Street, Sana'a. Tel: +967-1-204201, Fax: +967-1-204204. (Taiz) Middle East Trading Co. (METCO), 5th Flr. Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugamma St. Taiz, Yemen, Tel: +967-4-213455, Fax: +967-4-219869.





**WARRANTY REGISTRATION CARD**

YOUR NAME/الإسم .....

YOUR ADDRESS العنوان .....

POSTCODE الرمز البريدي .....

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء .....

DEALER'S NAME & ADDRESS/إسم وعنوان البائع .....

PRODUCT MODEL NO. SM250

